



LENTOPAIKAN YLLÄPITÄJÄ OPERATOR		Räyskälä Säätiö, TEL: +358 400 921 260, Kenttäpäälikö/AP Chief TEL: +358 40 672 3243 Räyskäläntie 311, 12820 Räyskälä. http://www.rayskala.fi/					
ACC-YKSIKKÖ / ACC UNIT		Helsinki ACC, TEL +358 3 386 5172					
POLTTOAINE / FUEL AVAILABILITY		AVGAS 100 LL, MOGAS 98E5 Pankki / Luottokortti / Payment by debit and credit cards only					
VALAISTUS / LIGHTING		NIL					
RMK		WDI, GLD ACT, AWS TEL +358 19 448 993 (EN) automatic weather observations only					
[RADIO DATA]		RWY	RWY BRG	THR COORD	DMN [m]	LDA [m]	SFC
AIRFIELD FREQ 122.650		08L 26R	083,7° 263,8°	604434.00N 0240559.00E 604437.00N 0240655.00E	850x10/7	850 850	ASPH
ACC SECT 134.575							
AWS 122.625		08R 26L	081,5° 261,6°	604430.00N 0240611.00E 604434.00N 0240706.00E	1020x15/10	860 770	ASPH/GRVL
Aktivoi AWS painamalla tangenttia kaksi kertaa							
Activate AWS by double clicking on transmit button		12L 30R	130,4° 310,4°	604455.00N 0240614.00E 604440.00N 0240650.00E	1270x15	1040 900	ASPH/GRVL
		12R 30L	129,3° 309,3°	604443.00N 0240630.00E 604433.00N 0240655.00E	555x10	480 480	ASPH
MÄÄRÄYKSIÄ JA OHJEITA / RULES AND INSTRUCTIONS		MAG VAR, annual chg ERANTO, vuosimuutos		9.56°E (1.2025), +0.18°E		ELEV / KORKEUS [ft (m)] 407 (124)	
Määräyksiä ja ohjeita lentopaikan käytöstä:				Regulations and instructions concerning the use of the aerodrome:			
1. Meluhaittojen vähentämiseksi vältettävä lentämistä kartassa näkyvien varjostettujen järvenrantojen läheisyydessä alle 2000ft korkeudessa				1. Avoid flying below 2000ft near the hatched lakes for avoiding noise disturbance.			
2. Lentopaikalla on purjelento-, ultrakevyt-, laskuvarjohyppy-, liidin- ja lennokki toimintaa.				2. The aerodrome has gliding, powered flight, parachuting, paragliding, and model airplane activity. Winch launchings may occur as well.			
Lentopaikalla voi myös olla vintturihinauksia. Lentopaikan yllentämistä alle 4000 FT korkeudessa on vältettävä. On suositeltavaa kuunnella kentän taajuutta 122.650 MHZ aina liikuttaessa 10km / 6Nm sisällä kentästä.				Avoid overflying the aerodrome below 4000ft. Monitoring the local frequency of 122.650 MHz is recommended whenever within 10km (6Nm) of the aerodrome.			
3. Moottorikoneilla suoritettavat nousut ja laskut lentopaikalla ovat sallittuja MON-FRI 0900-1900 LMT ja SAT-SUN 0900-1800 LMT välisinä aikoina. Rajoitukset eivät koske etsintä-, pelastus- ja palolentoja eivätkä operaatioita, jotka muun vastaavan syyn takia ovat ehdottoman välttämättömiä.				3. Take-offs and landings with power driven aircrafts are restricted to these hours: MON-FRI 0900-1900 LMT and SAT-SUN 0900-1800 LMT. The time restrictions do not apply to SAR, fire-fighting and flights of similar urgent purposes.			
4. Risteävien kiitoteiden yhtäaikaainen käyttö lentotoimintaan ei ole sallittua.				4. Simultaneous use of crossing runways is prohibited.			
5. Rinnakkaiskiitoteiden yhtäaikaista käyttöä lentoonlähtöihin tulee välttää.				5. Simultaneous take-offs from parallel runways should be avoided.			
6. Purjelentokoneiden hinaustoiminnassa käytetään pääsääntöisesti kiitoteitä 08R / 26L ja 12L / 30R (pitkiä kiitoteitä).				6. The primary runways for aerotows and winch launchings are 08R / 26L and 12L / 30R (the long runways).			
7. Purjelentokoneet ja purjelentokoneiden hinauskoneet laskeutuvat pääsääntöisesti LDG-karttaan merkityille purjelentokoneiden laskeutumisalueille (GLD ACT).				7. The primary landing area for gliders and towplanes is marked GLD ACT on the landing chart.			
8. Muun moottorilentotoiminnan odotetaan käyttävän sitä laskeutumis- tai lentoonlähtösuunnassa olevaa rinnakkaista kiitotietä, jota ei käytetä purjelentokoneiden hinaustoimintaan.				8. Other power planes are expected to use the parallel runway next to the one being used for glider towing, both for takeoffs and landings.			
9. Laskuvarjohyppääjät laskeutuvat LDG-karttaan merkitylle laskuvarjohyppääjien laskeutumisalueelle.				9. Parachute jumpers are expected to land on the area marked with a parachute sign on the landing chart			
10. Moottorilentokoneet voidaan paikoittaa halli- ja ulkoilma-alueille. Muualle paikoittaminen on luvanvaraista (lentopaikan päällikön tai hänen valtuuttamansa lupa vaaditaan).				10. Aircraft parking is available in the hangar area. For other locations permission from the Chief of Aero-drome, or a person authorized by him, is required.			
11. Lentopaikka saattaa olla kokonaan tai osittain suljettu lentotoiminnalta erilaisten tapahtumien vuoksi. Tarkista lentopaikan käyttörajoitukset (NOTAM) ennen lentoa ja noudata erityistä varovaisuutta.				11. The aerodrome may be entirely or partly closed due to various events. Check availability(NOTAM) before a flight and observe special caution.			
12. Lentopaikka on käyttökelpoinen valoisaa aikaa. Muuna aikana ilmailulain 88§ pykälän mukaan lento-paikan käytöstä vastaa ilma-aluksen päällikkö				12. Aerodrome is in operating state during daylight time. In other times according the aviation law the pilot in command is responsible when using the aerodrome			